

P. S. JEFFREY, Umtengisi Wentu Yonke, E -KAMASTONE,

NOTENGA KONKE OKUTENGISWAYO, U NOLANGAZELELO lokungangazisa abemi be Hewu lonke—be Kamastone ne Oxkraal ukuba uchopele ukutenga uboya begusha uboya bebhokwe. Izikumba ngamanani aphezulu arolwayo napina.

Ofani ngofani bempahla bahleli beko ngamaxabiso amgekcalazizweyo nangubani. Wapulelwa kakulu oze kutenga epete imali.

Lomzi ubalulekile ngokutengisa, kwinto emnzi etengiswayo ITYALI EZINTLE. IBHULUKWE ZEKODI ezihlala kakuhle, zingqingwa, akuko zinokuziqita. IZIHLANGU EZILUSHICA. KWI SWIKILA NE KOFU, njalo njalo, utengisa ezona. ICUBA LEBHULU ELILUNGILEYO. IKELEKO ye 6d. iyadi ayichukunywse nto.

Abanento yokutenga neyokutengisa bayakuba basebenzisa ubulumko ukuke beze apa ngapambi kokuba baye kwezinye indawo nemali yabo kwanoboya babo.

P.S JEFFREY E-KAMASTONE. EDWARD T. JONES, (Obofudula okwa Attorney R. W. ROSE-INNES.)

UNGU MTETELI-MATYALA, Umbhali we Mvumelwano, no Mguquili- Magama Etaitile.

E KOKSTAD. EAST GRIQUALAND.

INANI ELIPAKAMILEYO NGE BHOTILE EZIMHLOPE NEZILUHLAZA ZAMAYEZA, NGE DAZINI. LINIKWA OZISISILEYO

J. GAUNT & CO., MARKET SQUARE, KING WILLIAMS TOWN. September 25, 1891.

IMALI EBOLEKWAYO Ngesiqiniselelo Zomhlaba

IFUNYANWA KU A. W. GIDDY, Umteteli Ematyaleni, Umbhali Mingoqiso Nolonqisa Imicimbi Yemihlaba.

E CUMAKALA. OLUKA Gowie Uluhlu Lwezityalo. Luka NOVEMBER.

Izityalo Eziginwa Kwindlu Ezifundumeleyo.—Tenga i Coleus, Begonias, Ferns, Fuchsias, Gloxinias, Geraniums, Crotons, Palms, Dracaenas, Orchids, njalo-njalo.

Imbewu Yentyantambo.— i Hwayela i Zinnia, Portulaca, Cockscomb, Balsam, Lobelia, Globe Amaranth, Mignonette, Phlox, Verbena, Candytuft, &c. Iizibiza ezityalweyo nebhokisana, mazikuselwe elangeni.

Kangela i Catalogue yo Gowie ye Ntlokohlaza yo 1891. Ixabiso 1s iminyaka ze neposi. Iinkwa ngesiza kwa Banteng kona.

FLOWER BULBS.—Apo ama- sebe e Ranunculus, Anemones, Narcissus, Snowdrops, &c. ate afa, ingca- mbu mazincotulwe ngenyamko zomi- swe emtunzini, zeke zibeke kakuhle entlabatini, zigcinwe kwindawo epoli- leyo neyomileyo.

IMBEWU ZEMIFUNO.—Hwayela i Tomato, Cucumber, Iwatala, Marrows, Amata- nga, Khubarb, Imbotyi zama French, lertysi Ezimlupi, malunga ekupeleni kwenyanga hlwa- yela i Cauliflower ne Kapeshu.

I MARROWS NE CUCUMBERS ezikula kakuhle, ngazwinye zonke izityalo ezile, maziwipe ama- nzi kakulu xa ihalekayo.

I TOMATOS mazelwe indawo zokulula. I TAPILE ezivutwayo, ziyakuba yimbewu, mazimbwiwe zigcinwe kwindawo epoliweyo.

Kangela kaniqo Incwadi yo Mr. W. Gowie, Gardening in South Africa, Ixabiso 1s., iminyaka ze neposi. Telegraphic Address: "Outlands, Grahamstown."

Vingcani Amazibuko! UMFUNDISI wakwa Ludidi ulahlekwe Zinkabi Ezimbini ZAMAHASHE. Agqityelwa ukubonwa nge 23 September, 1891. Umbala wawo nobadala bawo: (1) Inkabi EBONVU enqinisa imihlabe la, ngasemva lokohlo. Ubudala lipakati kwe 12 ne 13 iminyaka. (2) Inkabi EMNYA. MA or NTLOYIYA, inomqo omhlope osuka ekolweni uze kuba mhlope kakulu empum- lweni, linomthshio entanyeni H.M. Inzi taboba yawo omabini igoso (isecaleni) xa ekwelwe naxa umntu ewapekuzo. Umntu owabhaqileyo woba nombulelo. Kubhalelwa ku II. MAQUINGO, Elukolweni, Ludidi's Location, P. O. Matatielle, East Griqualand. 32911

IMPAHLA EZINTSHA ZI FIKILE. UMBONISO Omhle we Mpahla Ezintsha; Impahla Eketiweyo Itshipu kakubi. Yizani ke ngoko kuzibonela ngokwenu Impahla Emanani Atotyweyo kunye. Buzani kubo bonke abatengayo bayakuti—Itshipu, itshipu kakulu. Ke ngoko sindisani imali yenu ngokuya kubona

O HADNOTT & CO (Magqadaza) QUEENSTOWN, Ukuba nifuna Iblankete Ezintsha, Ityali, Izibhalala, Idyasi, Iprinti, Iminqwazi, Ihempe, Itshefu, Izihlangu, Isali, Imikala, Ihaltire, Ipulwano o No 75, njalo-njalo.

Kananjalo sesona Sitora silungileyo, sitshipu apa e Afrika esinika awona manani apakamileyo ngo Boya, ngobe Seyibokwe, nge Zikumba, njalo-njalo.

Kengoko ningalibali igama nedawo Magqadaza, e Queenstown. Bahambi; buzani, kuba wonke umntu uyayazi lendawo. Esona Sitora siyincede. Umhlobo wenu omdala u Mba Nyaru uya kunite- ngisela.

Ikaya Labantsundu. (Ebelilelika Mr. Paul Xiniwe.) MAKOWETU! Nangu umzi wenu, asi- ngowabelungu. ABAHAMBI ba- ya kukungelwa ngu onke amatuba ngenyamko. Amahashe sesona sitali siha- bile intle, itshipu. Kwimpzi Esebenza- yo: Ukuya okuncamis umxhelo, okome- lezayo ngemali encinane. Ukutya, ukupum- la, ukonwaba. Imali yake yena uya kuyi- chita kwaso kaya, ekubeni ama Jamani eyichita kumakowabo. Angatengela ate- ngisela nabani, nantonia emshweni ongowona mkulu weli laso Xhoseni. Ikuba litengwa ngokubonwa. W. D. SOGA, Ummninzi. E Market Square, e Qonce.

YIYANI KWA C. A. JAY & CO, E QONCE, XA SUKUBA NIFUNA — Izikonkwane—Into Zokusobenza Imela ne Folokwe Ikoyi—Ikomyi no Pleti I Lampi Impahla yendlu yonke, njalo njalo

Kukwi ke imisesine YOKUTSHATA YE GOLIDE NGE ETSHIPU. ELO J. GAUNT & CO. ELOKHOLOKHOLO (Malt Cough Balsam) Elona yeza liduliseleyo lokohle- lo, lengqele, lesifuba esibuhlungu (bronchitis), njalo njalo. Ixabiso 1/6 ngebhotile, 2 xa litinyelwa ngeposi.

ELO J. GAUNT A CO., LAMEHLO, Iyeza elinceda kunene emhlope- ni abulalayo. Ixabiso 1/4; ngeposi ngenkulu ibhotile 16, ngenincane 14.

AWO J. GAUNT & CO., AMAFUTA EZILONDA. Angawe ntlobo zonke zezilonda. Ngebhokisana 1/4; ngeposi 1/2.

ELO J. GAUNT A CO., ITAMO LEPHALO. Umchiza onceda kunene kule- nto. Ixabiso 1/6 ngebhotile; ngeposi 2'.

AWO J. GAUNT A CO., AMATONTSI ECESINE. Entlobo zonke zetiva. Ixabiso 1 6; ngeposi 2'.

Onke Lamayeza anokufunya- nwa ewayalezile ofunanyo; kwa nangevankile abalunge kuzo aba- ntu. Buzani awo GAUNT & CO., ningabizi wambi.

J. GAUNT & CO., MARKET STREET, KING WILLIAMS TOWN. 1 October, 1891.

W. J. WYNNE, Umteteleli Ematyaleni, UMBHALI-MINGOQISO, EDIKENI. Amatyala uyakuwateta xa Suku ba ihleli Imantyi

EXESI NAKWA QOBOQOBO. U ONKE izihlobo ziyaziswa ukuba ukus- sela ku NOVEMBER 15, 1891, ize zingabi sabhalela ku JOHN LOKWE ose Johannesburg, wosuka kona ngomhla we 7th December ukugoduka, kunye no WILL LIAM MAYA, no SKEMPELE TUMEM, nabanye abaninzi. J. S. LOKWE.

KWA KATA KUYA KULAHLWA IWAKA (1000) —LE— Handkerchiefs ZESILIKA

Kumntu ngamnye ote watenga ngoxabiso elinge- ngapantsi kwe SHELENI EZINTLANU (5/), woti xa ete wakumema oko anikwe ibhaso le Handkerchief.

P.S.—Yizani kamsinya zingekade zipele. W. O. CARTER & CO. Kingwilliamstown. ISAZISO SIKA TIKOLOSHE. NGXATSHOKE MZI ONTSUNDU!

UTIKOLOSHE uyawubulela Umzi Ontsundu ngokumxuma kwawo. Uyawazisa okokuba akase- nanto nalamzi ka NGOMTI use Bhulorweni. Umfomkulu yena selemise Ivenkile yake e Koneni, malunga ne Tyalike yama Wesile pambi kwe Ntango ze Fandesi, apo ke afukaie kona NEZISULU ZAKE, njalo-njalo. Impahla ekona ixenye yayo

Amakhuba, ngamani alula, Onoxesha Besali, bahleli bodwa, Amaxamba Eswekile ne Kofu, nge nani elilula, Umgubo, nento yonke, Into Yonke Etyiwayo uhleli ena- yo, zizitulu, Ibhulukwe, Ibhayiti njalo njalo, zo- noxesha, ziyalala. Ihempe, Iminqwazi, Isali, Imikala.

Yizani kuzibonela ngokwenu. Iseyile ne Dyokwe, ne Miqokozi, ne Water-Fatyi, ne Tyeya, ne Planga.

Akukonto Ingekoyo. A. J. Cross & Co. E QONCE. Amayeza ka Cook Abantsundu.

MZI ontsundu ucelelwa ukuba ukange- lise lamayeza abalulekileyo. Elika Iyeza Lesisu Nokuxaxazo, 1/6 ibotile. Elika Iyeza Lokukohlela (Lingamafuta), 1/6 ibotile. Amafuta Ezilonda Nokwekwe. 9d. ibotile. Elika Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile. EziKa Iyipis. 1/ ngebokisana. Incindi Yezinyo, 6d. ngebotile. Oka Umcaza Westepu Sabant- wana, 6d ngebottle. Oka Umgutanya Wamehlo. 6d ngesiqunyana. Oka Umcaza we Cesine. 1/6.

Niqondise ukuba igama ngn G. E. COOK, Chemist, E QONCE, uba ngawe nokhosiso angenalo gama lake



IZAZISO KWA BANTSUNDU. ZEKOMKULU LASE KAPA. ZISHICILELWA NGE GUNYA. NGOLWESI-NE, NOVEMBER 19, 1891.

UKUTENGISWA KWEMHILABA E NGQUSHWA. Kufupi ne Bodiam. Lot No 7269, kufupi ne Bodiam ekutiwa yi Garden Lot 12; ububanzi 2 imogolo, no 46 square rods; ngasentla umi ngendlela, ngasezantsi yi Lot 9, ngasempumalanga li Pandle, ngaso ntshonalanga yi Lot 11. Inani oxonywe ngalo li £10; indleko zoca- ndo £2; eye Taitile 12s 31.

ISAZISO.—No. 131, 1891. Kwi Bhowe Lenkulu Yonocanda, Cape Town, 11 September, 1891.

KUYAZISWA ngokwe Sigundu Sesibini so Mto No. 15 ka 1887, kumntu wonke ukuba imihlaba elandelayo yakwa Rulumente ekumandla wase NGQUSHWA, iya kutengiswa pambi kwe Nkundla ye Mantyi e Ngqushwa, ngexesha lesihumi kusasa ngolwesi NE, 10 DECEMBER, 1891, ngokwemiselo yalo Mto ungentla nezizimbi indawo ezingat ngapazulu ziiuwe kwi ofisi yo Mantyi zixelwe mhlambi mini kutengiswayo. Kumahlulo wase Peddie. Kumandla wase Bira.

Lot No 2092, umhlayana okumandla wase Ngqushwa, kwi siqingata sase Beka, ekutiwa ukubizwa yi Swafelid, ebubanzi buzimogolo 837, ne 437 square rods; ngasentla ngase mpumalanga umi ngefazana eyi Hawdew, ngezantsi zifama ezinyi Spring ne Wultham, ngasentla ngumlambo oyi Guanga. Inani oxonywe ngalo yi £300; indleko zokuwu- canda £23 14s 3d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 4673, ekutiwa ukubizwa kwayo yi Porcupine Kop; ububanzi buzimogolo eyi 450, ne 163 square rods; uye wema ngase- ntle nge Sandfat, ngasezantsi-empumalanga yi Blue Krans, ngasentla-empumalanga yi Holstein ne Bristol, ngezantsi-entshonalanga- nga yi Myrtle Grove. Inani oxonywe ngalo yi £250; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No 1050, ekutiwa yi Woodridge, ebubanzi bayi 789 imogolo, ne 208 square rods; ngasentla entshonalanga umi nge fama eyi Guanga, ngasezantsi empumalanga zi Wesbury Heights, ngentla empumalanga yi fama eyi Waltham, ngezantsi-entshona- langa ngumfula. Inani oxonywe ngalo £600 10s; indleko zocando yi £22 3s 3.1; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No 7257, ekutiwa yi Garden Lof, ebubanzi buzimogolo 2, ne 291 square rods, ngentla umi ngendlela ngezantsi yintlaambo, ngase mpumalanga yi Lot 12, entshonalanga yindlela. Inani oxonywe ngalo yi £5; indleko zocando yi £1 13s 9d; eye Taitile yi 12s 5d.

Lot No 7258, ekutiwa yi Garden Lot 12, ebubanzi buzimogolo 2, ne 256 square rods; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintla. mbo, ngasempumalanga yi Lot 13, ngase ntshonalanga yi Lot 13. Inani oxonywe ngalo yi £5; indleko zocando nezinye yi £4 13s 9d; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No 7259, ekutiwa yi Garden Lot 13, ebubanzi buyi 2 imogolo, ne 323 square rods; ngasentla umi ngendlela, ngezantsi yintlaambo, ngase mpumalanga lipandle, ngase ntshonalanga yi Lot 12. Inani oxo- nywe ngalo yi £50; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No 2760, ekutiwa yi Garden Lot 17, ebubanzi buzi imogolo 2, ne 261 square rods; ngasentla yintlaambo, ngezantsi lipandle, ngase mpumalanga yi Lot 16, ngase ntshonalanga yi Lot 18 Inani oxo- nywe ngalo yi £10; indleko zocando yi £4 13s 9d; eye Taitile yi 12s 3d.

Lot No 7261, ekutiwa yi Garden Lot 17, ububanzi yi 2 imogolo, ne 297 square rods, ngasentla umi ngentlambo, ngezantsi lipa- ndle, ngasempumalanga yi Lot 17, ngase ntshonalanga yindlela. Inani oxonywe ngalo £10; indleko zocando £4 13s 9 1; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 7262, ekutiwa yi Lot 9, Idlelo lase Newcastle, ububanzi yi 241 imogolo ne 465 square rods; ngasentla-empumalanga yi Lot 12, ngezantsi entshonalanga yi Nxubi, ngezantsi empumalanga yi Lot 8, ngase ntshonalanga ngentla yi Lot 10. Inani oxonywe ngalo li £100; indleko zocando £13 13s 9d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 7263, ekutiwa yi Lot 11, kwidlelo lase Newcastle, ububanzi 239 imogolo, ne 289 square rods, no 120 square feet; ngasentla empumalanga umi nge Lot 11, ngezantsi entshonalanga yi Lot 10, ngeza- ntsi-empumalanga yi Lot 12, ngentla. entshonalanga yi Slate Farm. Inani oxo nywe ngalo yi £100; indleko zocando £10 12s 3d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 7264, ekutiwa yi Lot 12, kwi Dlelo lase Newcastle; ububanzi 221 imogolo, ne 100 square rods; ngasentla-empu- malanga yi Lot 14, ngezantsi empumalanga yi Lot 6, ngase mpumalanga yi Old Womersley's River, ngasentla-entshonalanga yi Lot 11, ngezantsi entshonalanga yi Lot 9. Inani oxonywe ngalo yi £12; indleko zocando yi £13 4s 10d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 7265, ekutiwa yi Lot 15, kwi dlelo lase Newcastle; ububanzi 231 imogolo, ne 452 square rods, ne 73 square feet; nga- sentla-empumalanga umi nge Lot 16, nga sezantsi-entshonalanga yi Lot 14, ngezantsi- empumalanga yi Lot 4, ngasentla entshona- langa yi Wickham. Inani oxonywe ngalo yi £150; indleko zocando £11 5s 6d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 7266, ekutiwa yi Lot 17, kwidlelo lase Newcastle; ububanzi 235 imogolo, no 440 square rods, ne 398 square feet; ngasentla-empumalanga umi nge Salisbury Plain, ngezantsi-entshonalanga yi Lot 16, empumalanga-mayela- ngezantsi yi Lot 1 ne 2, ngentla entshonalanga yi Lot 12. Inani oxonywe ngalo yi £100; indleko zocando yi £10 19s 6d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 7267, ekutiwa yi Lot 3, kwidlelo lase Newcastle; ububanzi 234 imogolo, ni 373 square rods, ne G1 square feet; ngaso ntlampumalanga umi nge Lot 2, ngezantsi entshonalanga yi Lot 4, ngezantsi-empuma- langa zinduli zentlabati, ngentla-entshona- langa yi Lot 16. Inani oxonywe ngalo yi £100. Indleko zocando yi £11 5s 6d; eye Taitile 12s 3d.

Lot No 2768, ekutiwa yi Lot 1G, kwidlelo lase Newcastle; ububanzi 24 imogolo, ne 556 square rods, ne 131 square feet nge- sentla empumalanga umi nge Dunston no lot 17, ngezantsi-empumalanga nge Lot 3, ngasentla entshonalanga umi ngo Wickham. Inani oxonywe ngalo li £100; indleko zo- cando li £10 19s; eye Taitile 12s 3d.

AMAYEZA ADUME KUNENE, JESSE SHAW (U-Nogqala), E-BHOFOLO. Enziwa ngemiti ekula apa eSouth Africa kupela.

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniwo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo zilo enzelwa zona; ngenxa yoku kaulenza uku needa oku ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobu- pantsi bexabiso lawo; ngenxa yokuceceka ekwe- niweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno enginqinayo ukuba ingamayeza.

UMPLISI WENENE (The Sure Cure). Umcaza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye imimi. ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo. UM-AFRIKA (Africanum). Umcaza ongenzi khesha ukulipilisa Izinyo. UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingqaqambo zendlebe, neze bunzi, nokubeta kwentloko yonke. UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.) Oyena mplisi wamehlo abulalayo. UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient). Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi kudla, licesine nento ezinjalo. UHLIKHILA (Embrocation). Amafuta omni okupilisa ukuqagamba komzimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuxuzakana, njalo, njalo. UMDAMBISI (Soother). Amafuta omni okupilisa ukusha. ukutyabuka, ezinye. UMNWCWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb). Incindi yoku geda iziswana ezikatazayo zentsana, nesabantwana. UMATINTELA (Antispudiodio). Umcaza, wokupilisa ukunqunjelwa nezitepu nezinye inkatazo. UMOEMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nlo itywayo. UBUGQI Magic Healer. Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo. IGUDISA (Emollientine). Into elunge kunene etanjiswayo ebona bubu- hle bugude ubuso. UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenzisiwa neli kutiwa "x Lelona " xa isifo sokunamba igazi sendle.

Izalatiso zendlelo yoku wasebenzisa zishicilele nokuzaliskileyo zatwa nca kwi bhotalana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandela ngokufze- kileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngequngabo kaya, nandlu, nanhambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulumeleka okungekheli. Akandwa onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisenzeka ngemcaza, e Bhofofo, atengiswa ngiwe nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkholiso yedolopu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase Indiya.

AMAGOSA ALAMAYEZA— E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond A Co. E Ngqamakwe—Mrs. Savage. E Monti—B. G. Lennon & Co. E Kiri-E. Wells. E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhaij—B. G. Lennon & Co. Engqusha—W. A. Young, E q. Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Nogqala.

ISEBENZA NGOBUGQI I-RHEUMATICURO! Ikhaziso linqatyel wo kupilisa izifo Zamatambo, Iisinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengcambu zemiti yeli- lizwe. UMPILISI WEZILWELWE Eziqungu kwengqala kwe Gazi. nokuba sihla bumini, ukule naso nokuba sihle ngayipina indlela? ezimenze Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka. Ukufi nqi kwe- sisu, izifo ezise Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be- ngqondo, Izifo zesi Tuba, nent' emnzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo njalo.

Kengela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo zibhalwe ngesi Ngesi, Jemiteni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeka ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nani Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu izele liyeza elinga tala intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- newadi ene nteyo yezisa Xosa.

Kupilisa izifo zamatambo, Iisinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengcambu zemiti yeli- lizwe. UMPILISI WEZILWELWE Eziqungu kwengqala kwe Gazi. nokuba sihla bumini, ukule naso nokuba sihle ngayipina indlela? ezimenze Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka. Ukufi nqi kwe- sisu, izifo ezise Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be- ngqondo, Izifo zesi Tuba, nent' emnzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo njalo.

Kengela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo zibhalwe ngesi Ngesi, Jemiteni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeka ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nani Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu izele liyeza elinga tala intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- newadi ene nteyo yezisa Xosa.

Kupilisa izifo zamatambo, Iisinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengcambu zemiti yeli- lizwe. UMPILISI WEZILWELWE Eziqungu kwengqala kwe Gazi. nokuba sihla bumini, ukule naso nokuba sihle ngayipina indlela? ezimenze Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka. Ukufi nqi kwe- sisu, izifo ezise Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be- ngqondo, Izifo zesi Tuba, nent' emnzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo njalo.

Kengela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo zibhalwe ngesi Ngesi, Jemiteni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeka ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nani Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu izele liyeza elinga tala intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- newadi ene nteyo yezisa Xosa.

Kupilisa izifo zamatambo, Iisinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengcambu zemiti yeli- lizwe. UMPILISI WEZILWELWE Eziqungu kwengqala kwe Gazi. nokuba sihla bumini, ukule naso nokuba sihle ngayipina indlela? ezimenze Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka. Ukufi nqi kwe- sisu, izifo ezise Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be- ngqondo, Izifo zesi Tuba, nent' emnzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo njalo.

Kengela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo zibhalwe ngesi Ngesi, Jemiteni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeka ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nani Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu izele liyeza elinga tala intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- newadi ene nteyo yezisa Xosa.

Kupilisa izifo zamatambo, Iisinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengcambu zemiti yeli- lizwe. UMPILISI WEZILWELWE Eziqungu kwengqala kwe Gazi. nokuba sihla bumini, ukule naso nokuba sihle ngayipina indlela? ezimenze Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka. Ukufi nqi kwe- sisu, izifo ezise Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be- ngqondo, Izifo zesi Tuba, nent' emnzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo njalo.

Kengela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo zibhalwe ngesi Ngesi, Jemiteni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge- ngqiniseko eliyeka ukuba liyayi pilisa inko- liso yezifo zabantsundu base Afrika, kwa- nani Fiva (cesina) yase Dayimani, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi nqobo. Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zi- sheleni zontatu izele liyeza elinga tala intsu- ku ezilishumi. Ibhottle nganye ihamba ne- newadi ene nteyo yezisa Xosa.

Kupilisa izifo zamatambo, Iisinqe, ingqaqambo Zentloko. Lingqinwe ngamawaka. Umenzi walo kupela ngu J. JONES, Cape Town. LINOKUTENGWA NAPINA. ELIKA

ORSMOND IYEZA ELIKULU LASE AFRIKA. Yincindi yengcambu zemiti yeli- lizwe. UMPILISI WEZILWELWE Eziqungu kwengqala kwe Gazi. nokuba sihla bumini, ukule naso nokuba sihle ngayipina indlela? ezimenze Hashe, izifo ezise Lufe- leni, Ukujaduka. Ukufi nqi kwe- sisu, izifo ezise Mbilini, Ubutataka Intswela butongo, Ubutataka be- ngqondo, Izifo zesi Tuba, nent' emnzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo njalo.

Kengela Encwadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo zibhalwe ngesi Ngesi, Jemiteni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa ixesha elide sele- namava amaninzi umninilo, uliyaleza nge-

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
IVEKI ZONKE.
Lijonge Ilungelo Lomzi kupela.
Limele imfanelo ya Ba-ntsundu
ngapandle koloyiko.
Alicali Sizwe nalu
Nqulo.

Imvo Zabantsundu

Lirolelwa 8/6
(itunyelwe ingekapeli) 4s
ipela i Kwata ingaro- Iwanga.
Unokuhlalelwa wonke
Unyaka ekueleni kwawo
nge 13s 6d.
-----0-----
Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatleyo, Nembi-ko,
irolelwa 2s 6d, zi- ngene kanye
; 3s 9d ka- bini; 5s katatu.

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, NOVEMBER 19, 1891.

[Vol. X, No. 368

KING WILLIAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENTS.

GRAHAMSTOWN ADVERTISEMENTS.

Beauchamp, Booth Co.

(EBIYEKA J. J. IRVINE & CO.)

Ivenkile YE MPAHLA. EZIBUHLUNGU NGA
MAXABISO ANGATSHIPU.

ITYALI—Zintle kodwa ziyahlala, ziqala kwe- ze 4/6
to £2 inye.

I PRINTI ezi "best" ezihlanjwayo 6d. yard.

Edluliseleyo itshipu i Satin Emhlope ne Cream i Muslin
yokunxiba enemigca 4 1/2d. yard.

I Satin Ezimhlope nezi Cream, 10 1/2d., 1/-, 1/6 nge
yard.

Ingubo Zabatshakazi ezenziwa nge zintsha ifa- shini.

Iflawa Zabatshakazi. Izigubungelo Zabatshakazi.

Ingubo Zokutshata Zamadoda, Izitofu zokwenza

Ibhulukwe Zokutshata Ziyasikwa.

Ibhatyi Ezimnyama ezi "best" Zetwidi.

*Yizani kuzibonela ezimpahla ngokwe-
nu. Ngapambi kokuba nitenge ngpina
yiyani ko*

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KINGWILLIAMSTOWN.

NALUDABA OLUNGELULO LWALUTSAHBA,
LWA VOTI, NA BULA,

LOLOKWAZISA ABALHOBO ABANTSUNDU,

Ukoba INTENGO YOBOYA, NGAWO LOMCEBO iyakuba

KWA KLETTE

Ngokwesixosa ngu NGQOKOLETYENI,

E NEW TOWN, NGA KWI LITYE LIKA FITZER

QUEENSTOWN ADVERTISEMENTS

PEACOCK BROS. NO WEIR,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani alungileyo. E Komani
apa wakuke uyokuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,

Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-

mba, bahlele benawo.

qt31090

-A- Wonderful Medicine.

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as wind and Pain in the Stomach, Sick Headache, Dizziness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills, Flushing; of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin, Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health. They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver; they act like magic—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of appetite, and amusing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the human frame. For throwing fevers in hot climates they are specially renowned. Those are "facts" admitted by thousands, in all classes of society and one of the key guarantees to the Nervous and Debilitated is that Beecham's Pills have the Largest Sale of any Patent Medicine in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helena, Lancashire, England.
SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

Kubo Bonke Abalesa 'Imvo.'

BANGABA banceda kwa Ipepa lendaba labo abantu'
bakowetu ukuti, xa basukuba benento abafuna uku
zitenga, bavelele, ngangoko banako, kuzo zonke indawo
Ivenkile ezimpahla ihlokonyiswe ngezaziso kwi "Mvo."
Kungalingelungelo nakubo bengayifihlana lonto kubanini-
venkile.

KING WILLIAMSTOWN

IMPAHLA ENTSHA IFIKA EZIVEKI ZONKE.

*Umgudu uyenziwa ukugcina impahla eyona isentliziweni
kwabantsundu. Ngapandle kwamatandabuzo lendlu
yeyona impahla intle IMAXABISO APANTSI kulo
lonke apa*

Isuti Zokutshata ziyalinganiswa zitungwe
mininve.

Ezamadoda, Ezamadodana nezamakwenkwana, Ingubo
zokunxiba.

Ityali, Ifelane, Ingcawa, Ihempe, Iprinti, Ikeleko, njalo
njalo.

Isuti Zamadoda ziqala	12/6
Ibhulukwe Zekodi Zamadoda ziqala ...	5/6
Indulubhatyi Zamadoda ziqala.....	2/6
Ihempe Zamadoda zokusebenza ziqala	1/-
Ibhatyi Ezimnyama Zetwidi ziqala ...	12,6
Ibhatyi ezingojobela zokuhomba ne Ndulubhatyi	

Izihlangu, Ishuzi, Iminqwazi, Amaqhina,
Ikeps, Izikhafu.

Ezona ntlobo zintsha!

Ezonafishini zokugqibela!!

Into ngemali yako!!!

DYER NO DYER

BALIMI: KANGELANI APA!

IXESHA LOKUTYA LO 1891.

INOVIYO olukulu ekwaziseni ukuba sizimisele ukutenga amanani
amakulu, kususela kwingxowa enye kude kuye kuma
Swaka amahlanu, xa isampulu zizezilungileyo, INGQOLOWA,
IRASI, IMBEWU YEHABILE, UMBONA, AMAZIMBA,
IMBOTYI, ITAPILE, njalo-njalo,

Ngamanani Apakamileyo ase Markeni NGE CASH

Ipetshana elixela ubuzima namaxabiso, liya kunikwa umtengisi ngamnye.

Kuya kusivuyisa kunene ukutabata umsebenzi wokutengisa nabanina INKUNI,
IHABILE, UMBONA, okanye nantonina kwi Marike Yakusasa. Sokupa nomtu oyaziyo
idolopu ukuhamba ne Nqwelo. Sibiza imalana encinane ngokutengisa umntu.

GILBERT FOX and SON,

MARKET SQUARE, KING WILLIAMS TOWN.

WOODROW & HOWARD

BAFUNA ukwazisa izihlobo zabo Ezintsundu ukuba baqale
ibhizinisi yokutetela Ifandesi (Auctioneers), njalo-njalo,
kwivenkile endala ka WHITLLE, baye beya kuvu- yiswa
kukufumana impahla yentlobo zonke, eya kutengiswa
kwakamsinyane ngalo mini ye fandesi.

LADY FRERE ADVERTISEMENTS.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

IZITORA "EZITSHIPU"

Ingubo Zamaledi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo Zamadoda,
Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapezulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
EHAMBAYO.

BON MARCHE

E-RINI

Sineyona mpahla ininzi, nentle esi
Xekweni apa.

ONKE AMAGUMBI ANEMPAHLA EKETIWEYO.

Ezona Printi zintle 4 1/2d ne 6d nge yadi. I Galatiya 6d ngeyadi.
Ikeleko Emhlope ne Brown, iqalela kwi 2 1/2d nge yadi. Iflanele 3 3/4d
nge yadi. Ilinzi 4 1/2 ngeyadi. I Sunshades 1s inye. Ikwiliti 2s 11d inye.
Itawuli 3d inye. I Cretomes 2 3/4d nge yadi.

IMPAHLA YAMADODA,
YONKE IYELUNGILEYO:

IBHULUKWE ZEKODI ziqalela kwi 4s 6d inye.
IBHATYI ZEKODI ziqalela kwi 10s 6d inye.
ISUTI ZETWIDI ziqalela kwi 14s 9d.
IHEMPE ZOKUSEBENZA ziqalela kwi 1s.
IHEMPE EZIMHLOPE 2s 11d.
IMINQWAZI iqalela kwi 2s 6d.
IKAUSI ziqalela kwi 4 1/2d nge pair.

INDLU YAMANENEKAZI

Yonke Impahla yabaza Kutshata iko.

Ilokwe Esezitungiwe, nabo bonke Ubu qheleqhele
bamankazana, bunokwenziwa nge- xesha elifupi.

JOHN W. BAYES & CO.,

Kwi Kona ye Bathurst Street ne Church Square,

GRAHAMSTOWN .

f11290

KING WILLIAMS TOWN ADVERTISEMENT.



LEMNYAKA I 18

IGQITILEYO,



SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

*EZILUKWE NGOBUGCISA OBU-
BODWA, Igama lazo yi "EXTRA NAVY or
MATROSS."*

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo;
esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE
ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu
ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE-
NE, kangelisa kunene ukuba iua-
wona umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo.

ZONKE EZI BLANKETE ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU. IBLANKETE
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete
ezinomfanekiso we Ngonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya kwe Nciba nase
zidolopini zonke,

APO ZIPAKULWA KONA KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR, E
QONCE.

Ngabo bodwa abanokubhala lomfanekiso we Ngonyama.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjenge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE no MARSH,

E Nyutawini nakwisitalato esipambi
kwe ofisi ngase mcantcatweni.

U-FOLOKOCO

NGOKU AKATENGLI UYADYARAZA !

BANTSUNDU!

BANTSUNDU!

MINA BASE CALA NABESOSITHILI,

NANZO IGUTINYUZI.

U-FOLOKOCO (Pascoe) wase QONCE

E-CALA.

Leyo ibisakuba yeka WEBB, kwibala le Marike. Manibe Nilungisa

Amehlo Imahlha Entsha Ivezza

KUNI BALUNGE

E-MONTI NAKWESOSITHILI!

NIHLALEL UKUWELWA LITAMSANQA.

U-FOLOKOCO (PASCOE)

kuvula lovenkile ingakweyehlangu yo SMALE & Co.

ISAZISO.

UCHARLES MSIZANA wase Kimberley wazisa bonke Abantsundu ngomsebenzi we VENKILE ye GROCE-REYS ne CLOTHE, njalo-nyalo, ayiqale e COUGHLAN STREET, E-KIMBERLEY. Ucela ukuxhaswa ngamawbo, atembayo ukuba nawo aya kwaneliswa entengweni yawo.

NIDICELA AMEHLA.

NDILAULEKELWE ZINKOMO zam, nibiwe apa ku Komani ngosuku lwe 24 ku October, endicela amehlo kubo bonke aboti bandede; ondilandsileyo ndomvuzana nge £2. Ezinkomo zitlanu—Inkabi zine, Itokazi linye, (1) YINKABI EMNYAMA, inobuwaba obuncikane, inebala elimhlolope ngapantsi; ukumisa kwayo zibeke pezu lu impondo zaza zaquta; ingxakangaxaka ukumila kwayo. (2) IKWAMNYAMA, inekelo enicane, inomseanes omhlope etshobeni—ibala, entla kwalo kuko iqubu lokwawuka komisa, yenziwe ivenkilaka kwindlebe yokholo ngasemva, ngapambili yibalufu-manty, inebalana elisanana ebovmy-mvya komkono, ityebile isencikane, imasu matatu, kuhle ukwakwa kwayo. (3) LITOLE ELLMNYAMA olimpemvu, lufutshane, belisengwa nyakanye, ngala akeleyo nonyaka; luncikan upawu kwindlebe yasekholo, ngasemva sikewana. (4) Litole elikwayilontanga, LIMHLOPE, indlebe zibomvu, napuzu komisa ziziba ezibomvu, alipawulwe; ateniwe omabini amatole. (5) ITOKAZI, LINAKAZI—EBOVMU, likwayilontanga, alimalapawu, akizikele lamabala abomvu. Alahlake enganqile amatole. Umkondo : Abazibona ngalomhla zalahleka ngavro, bahlangane nazo e Rodana ngapaya kwe Bolotwa. Woti ozibonileyo andazise, nokuba wazisa ku Mheli welipeza kukwalungile.

MAX GAZO, Constable, Oneonetown

IMIBIKO.

CONJWA.—Kusweleke e Kimberley ngo 7 ngokuhlwa, ngolwesi Bini, 3 November, 1891, u CHARLES WILLIAM ROWE, Unyana otandekileyo ka Rev. Jonas no Alice Jane Conjwa. Ubudala : umnyaka 1, inya ga 6, intuku 24. Izihlobo mazamkele lombiko.

Abazali banga bangabhekisa umbulole ozukileyo ku Remente yake nakwabamanye amahlolo, ngokubangqona kwabo ngesheha lokugula komntwana.

MALI.—Kusweleke e Rode, kumandla wase Kingwilliamstown, u CHARLES MALI, Unyana ka Martinus B. Mali, obesifa ixesha elide, Walala pantsi ngo August, 1890, waza wasitla ngo October 25, 1891, omkela e Nkosini. Lendodana yebululobo nebiyintloko kuyise,—umntwana wokwala ukubonwa kokwabo ke Izihlobo mazamkele lombiko. 22211

KONDLO.—Kusweleke kwa Cimezile, e Hackney, nge 10th November, 1891, u PHILIP KONDL0; ubenesifo sepepa (consumption). Ubefundisa e Gukmesi. Umkele e Nkosini. Izihlobo mazamkele lombiko.

Bonisani Ihashe lam!

LIYIPONI EGWANGQA enenqina elimhlope ngasemva ekunene, lithe cu-pe ukupawulwa kwindlebe yasenkene, Lilahlake nenkonyana eyahluke kunina ngokuti ihambe nalo. Inkonyana leyo IBOMVU. Lilahlake kwakwesi sithili sase Qonce ngolwesi Ne Iwecawa epelileyo. Kize williamstown kwa J. W. Weir, Esq., Kingwilliamstown CHÄRLES KEKESANA.

ISAZISO.

UJOHN BART, obefudula eli Polisa ngase Jansenville, wazisa bonke abahlobo ukuba upumile kulo msebenzi. Usa. kuke abe se Somerset East ixesha elitile. 22211

Iveki.

U MR. TOM HUTTON wase Kapa ubulewe yityefu abeba usela yeza limbi.

ILAWU ebelinxilele e Wynberg ngase Kapa lixabene neshweshwe lalo elihlabe lafa kwangoko.

U HON. J. ROSE INNES, O.C. M.L.A., uhlahlel' ukubuya e England. Umkombe ayakukwela kuwo yi Scot.

IPEPA lakwa Dalwe (Cathcart) liti inkumbi ngantye imini kuleveki igqitileyo zilalase ezantsi kwalowo mzi.

KUDABI lenqumbululo yomqomboti e Johannesburg nge Sabata engapaya kubeko owoselwe ngokude afe.

INKUMBI zifikile e Gcuwa. Kuyo yonke imimangwana ye Zazulwana ne Zazwinyi no Mgasasi kumdaka zinkumbi. Ingqolwana ne habile ziyakufa.

E KAPA kekawafika ngaleveki igqitileyo inqanawa inama Kula kuko eligula yingqaka Igqite kumbangango uyunvelwa ukuba angene esixekweni.

U MR. H. T. TAMPLIN, M.L.A., ummeli we Dike ne Ngushwa e Palamente undluleke ngeveki egqitileyo esinga e England ngo tyelelo. Ubuya ngo March.

NJENGGOKO kwalatweyo kwi Almanak ye Mvo yo 1891, ite inyanga ngobusuku be Cawa, malunga pakati kobusuku yafa mnya-ma kanye.

INDODANA engu Jan Martinus igqwetyelwe ukuxhonywa ngamatyala amakulu ase Kapa, ngobudlwenu nokubalala intwazana ye Bhulu kumandla wase Paarl.

INTOKAZI yomlongu e Bhofolo kutiwa ibizitakala ngetyefe ngeveki engapaya; suka yayitsho yada yeqita emlinganisweni, ete ngetlotoha yabanga infanizo kwakupela.

KUTI ngenye imini apa e Bhai umfana chequba imazi yenkombe ekwile ehusheni suka ijike ???; itsho yosela kasheni; umkweni ??? awe, ange- nzakali hodweni.

UMBANE ???? Engoko kweligqitileyo wathiswa indlu ute nakwa- kubeni indlu yayinabantu wapuma njena, basinda abantu. Kakade sevisizangqinze—kuyavunyiswa kuba umzi lowo ngowemvi erwada.

IZIHANGE zake zangena kwizitola zo Mess Chudleigh Bios e Komani ngeveki egqitileyo, zemka nebhookisi egcina imali ebinqonteni enesheleni ezimbini ezinesikisi—peni. Makabe ebelindele ngapezu u koko. Adamile.

KUXELWA invula ze cawa epelileyo ukuba nkulu kule lonke.

INKOSANA yasema Mpondweni Umhlango kutiwa ukwele kumkomo oyi "Venice" e Tekwini, eqonde e Monti. Eyona ndawo aya kayo kutiwa yifama yenkosikazi yake intombi ka Sandile elunge e Xesi.

UqWITELA olukulu luqale e England ngo lwesi-Tatu Iwegqitileyo, kutiwa kudala Iwagqitileyo olunjengalo; kute noko kwe-nziweyo konke ukusindisa abantu ezinqanaweni eziqekelayo, bafa bona abumashumi mane. Ngonogumbe enye into exelwayo.

KUNXWEME lolwandle olulunge e Tzitsika-ma kubonwe ngesidumbu somnenga, obude buzinyawo ezi 56, sesite gangxa esixhotyeni; kanti ngobaleke nengcola emawube wabi-nzwa e Bhai. Impi yakowetu seyimana isika ipeka I Nomvula azifumane zisina!

INOANAWA eyi Dorteja efike e Bhai ngeveki egqitileyo ivela e Rangoon, ifike ibafisa inxwaleko ezimbi ezivyihlelelo endleleni Komatiloshe abalishumi linesibhozo kulele ngaxeshanye ishumi linela yicesine embi ekungewatywe isine kwaselwandle Befikile e Bhai asuke awagqiba ukuyiqonda amagira—amanye esiti iyasulela amanye epika; waye u Dr. Ensor ebeselevumele ukuba baye e Hospital apo banyangelwa kumagumbi awodwa.

IGADI kwaloliwe engu William White ipambi kwamatyala e Bhai, ngokuti kanti zibamba nje itreni yona inezisixho ezivula ityeya zababamb' efike imane ukutabata imali ezingaba zibe zixhixhile. Ibanjwe ngumongameli u Mr. T. Ferguson ote wa-paula imali etile ekwixabiso le ponti, wavi-faka kulonqwelana yegadi inqwelo ebikuyo, ete efika e Bhai yaseyinqikiwe kwebiwa isheleni ezintatu. Ayibuze kwi Gadi kwa oko; yavela; yavuma nayo. Ininzi enye impahla efunyenwe endlwni yake.

IMVO ZABANTSUNDU

NGOLWESI-NE, NOV. 19, 1891

NGE GLEN GREY.

AMAJUBELO endaba eke sawufumana kwezintuku ngomcimbi womhlaba kulo mandla, angawokuba akubonakali nto ihambisekayo ngocando. Incwadi ezibhekiswayo ngalo azibuyi. Ufanel ngelituba ukuba sexhaleni umzi, kuba akuqondakali into ekuzakuba yiyo kwimbayimbayi elingengama kakulu. Umzi uyazi ukuba u Mr. HOFMEYR nomsi wakowabo onia Bhulu baziqodolo—bagobe idolo ne sinqe—bazamela ukuba lincipe iqela lama Ngesi e Palamente. Le yeeyona ngxoxo iminyele ezinye xesha emapepeni nasezingxoxweni zabamhlope. Okwangoku ngati ziyakuyiweza lonto injoliti zama Bhulu. Indicia ayisebenza ngayo yileya waka wayaneka e Palamente yokupelisa amandla ezwi labamnya-ma embusweni ngokunika izityebi ezimhlope izandla ngazibini nangezitatut zokupakamisela into. Kaloku umzi wakowetu mawbe sewuqonda ukuba kulombuso kutetwa ngokupakanyiswa kwezandla. Asinteto, njengakowakowetu umbuso, cyooyi-sayo. Kekaloku eyifumane u Mr. HOFMEYR into ayingsameleyo, uya-kutshelwa siceko, ngokwesabonkolo, umzi wakowetu. Kuba nokuba ibe isalunge kwamwete namhla i Glen Grey kungezandla zama Ngesi ezifika zipakanyiselwe ukuba ingahlutwa, xa wona ama Bhulu epakamisa ukuba ihlutwe. Ukuba kunjalo ke imfanelo yamawetu kukuba akangele ukuba ziqiniselwe izinto e Glen Grey zise zininsi nje izandla zama Ngesi embusweni, kuba kungasakubako temba kwakuba zininzi ezama Bhulu. Siti ke makungonwatywa ngamawetu ase Glen Grey, de ibe lento ineminqo-piso eyomeleleyo emi ngayo. Le minqo-piso ayinto yimbi ngapandle kokuva luhambe de lufezekle ucando. Siva into embi ukuba isifo apa se Komiti ebeke samana ukusichaza kulemihlati singaswcelekile kwi Komiti eyapatiswa ngumzi wase Glen Grey lomcimbi. Kwakuya kulunga ukuba ibandla lalizanelise ngokuyifumbatisa lento umntu omnye ukuba ayizamele kunye nabangabonwa nguye; saye singaboni mntu ubengafanelwayo kutenjwa ngumzi kulento njengo Rev. E. J. WARNER. Singavuya ukuba ukuba kuko nto yenziwayo ngalento, kuba ngokuyesha singade sifunya-nwe "sesimatonts' abanzi."

OWAY EYINKULU.

USIR GORDON SPRIGG ubebe wati gxada apa e Qonce intsukwana, wemka ngo Mvulo we-gqitileyo. Ngexesha abelapa ubelundwendwe luka Mantyi. Ummuzetzu ubonakala piileyo, onwabile, ete ngemini abeko wanokudibana nabahlobo bake besiqu nabezombuso indaba. Ukuma usinge ngase Monti, ukusuka kona woka ahambele nakwelipezu. Usakube abe nexesha u SIR GORDON ekweli silungulo kuba eyakubako nase Mbonisweni wase Monti ekutwaseni ko December. Akakagqibi nokuba woba netento angagyanzayo na ebalulekileyo kulomcimbi mklulu upakanyiswe ngu Mr. HOFMEYR, ahlanganise, amanye, bonke abangalamkeliyo icebo lika Mr. HOFMEYR; kuba ngoku baswela abangambeka

entloko. Isimbonono esikoyo si- ngati mhlambi simoyise angalindi, njengokuba ngoku alindileyo, uku-bona eyona nto ayakuyenza u Ru- lumeni kulento:— kuko ukwamkela amacebo ka Mr. HOFMEYR bawenze; kuko ukwala ukuba bamncedise ekwapuleni isihlahla senani lama Ngesi apo e Bandla ukuze ama Bhulu abe netuba lokupumelelisa imiteto abengena kuyipumelelisa ixesha eli lonke ngenxa yobuninzi bezandla zama Ngesi apo e Bandla. Kaloku ama Bhulu anemiteto ahleli ezonda ukuyimisa enjengalo ku-tiwa ngowe Strop; no Wokunya- nzelela Abantsundu Emsebenzini, no Wokuhluta i Glen Grey nemi-nye Imihlaba Yabantsundu, njalo- njalo, ngeye Bhula Neyotywala Ixesha eli ibingapumeleli ngokusu- ka kudibane ama Ngesi ayichase. Ngelicebo ngevoti namhla upono- nga ezo zandla zama Ngesi. Ke kaloku ko kufuneka bukali lama Ngesi namhla edibene pantsi kwe ndoda enye, enza amacebo okuba iyelenge lika Mr. HOFMEYR lingu pumeleli. Koba yinto ontle uku-bona u Sir GORDON SPRIGG ekango- lisana namanene angu Mr. ROSE- INNES, no Mr. DOUGLASS amacebo okuqetula ama Bhulu baze sebenge- na kunye bakoyisa nase mbusweni.

Amacapaza.

KUKO isiteto kweyama ASHYANA Ngesi esiti, "Ihlobo alibi NGOTYEFEZO. lilo ngokulika kwenko- njane enye," saye siva- kala isiteto eso. Kanti ke lonkonjane iny nje ixela ukuba akusentsuku lifike ihlobo. Xa sishoye sigwatulela ibala elilile ngeyona nqubelo pambili sikolwa yiyo tina—enguyo yanteto. Kwezeveki zigqitileyo sifumane incwadi enemali ivela kwelingapaya kwelika Mzikazi kwindodana yakowetu isiti mayitunyelwe IMVO ZABANTSUNDU kona apo e Fort Salisbury, British Mashonaland. Into engapezulu nakuleyo sisaziso esifuna Abaki abafunwa yikomponi yo William II. Mbenya & Co. Amacapaza anje, alata ukuba ayanyanisa ukuzama kwawo ama- dodana, ayaqashambulisa. Siniqwene- lela impumelelo Messrs. Mbenya Co. kwelo lizwe. Ukuba aliwalungele ama Ngesi elo lizwe litsha lika Mr. Rhodes, kulungile onyuka ama Afrika anezimilo ayokunyusa uhlanga lwakowabo.

AMAPEPA ati lo mnumza UMR. JOHNSON na, nakuba ebuhlungu, M.L.A. akakabi namcango wokupuma kwisihlalo sa- ke sobumeli be Dike e Palamente. Ku- bonakala ke ukuba i Watchman eya- vakalisa oludaba yalwamkela emoyeni.

KWAKUBON' ukuba beke AMATYALA kwako isiroto esikulu NE ngokoniwa kwamatyala JURY. abamhlope nabamnyama zijuri xa sazeke ebekwe pambi kwazo, amapepa abelungu alata ukuba mayiyekwe kanye into yokuba uluhlobo lwamatyala lunikelwe ezujurini. Kweli ziti zibe ngabantu abamhlope zipela, kunganyamezeleka kwamawetu ukuba ityala libonwe mhlambi lingabo- nwa yi Jaji, kulanlonto yokubuzwa kwe zilandu kwabantsundu ngabamhlope nge juri.

INDAWO ayite capa umbhaleli wase Burghersdorp ngokutatyatwa kwe Mvo zi Club Zabadali asiyayo encinane. Lamaqela awanantloni ukutabata isituba esibanzi ngenge- lo zawo, yaye inkoliso yamagama amalangu awo engoko ezinevadinzi zabamise ipepa. Lendawo kumzuzazi siyirobayo Ukutsho ke sincoma iqinga lamanenkazi ase Burghers- dorp ukuzimanya ngabatatu atabate ipepa elinye ukuze azilise ngobuso obungena playi ingxelo zemidlalo yawo. Impi entsha ma- yiqonde ukuba ipepa alinakupumelela ngo- kuxela into ezinena naca kwelona qela lixhasa ipepa— impi endala ke; saye nati singasukeli pezulu ukungenisa into ezingo mhlambi esitawoyu ukuba awuko epepen. O Miss base Burghersdorp bayalatile indlela.

UMhlobo wetu u Rev. Win. G. Mtembu wase Hartisthiti makabe umangaliswe ukuba I " proposal " yake ngo Mr. George Baker igazanga ide ibe noyependulayo. Umkeleli wase Mvo umgomye wabubulela u Mr. Baker ngokubekwa kwesiseko semfundwana angaba unayo. Isiseko ke emfundweni, njenge- sekwakwini kwendlu, yeeyona nto imandla, etu ukuba asilunganga, nokuba sewusiso- mbisa isaka, usipikamise, usioxnx, singa- bkwanga kakuhle isiseko kungeze kulunge nto. Xa sishoye ke singabayibazele indlebe kunene into ingaletishala yetu, kuba umbulole esinawo ngayo ungeniwayo wanteto Singabangenazwi lakupendula nje tina ke Mr. Mtembu kukubi sishleli singi- beyisekileyo nabanye makabe banjalo. Into eseyifuneka ngumntu omnye okade eyicinga lento—njengo Mr. Mtembu — akokele umhlambi ngendlela ayibonileyo.

Impawana.

Undawo ayite capa umbhaleli wase Burghersdorp ngokutatyatwa kwe Mvo zi Club Zabadali asiyayo encinane. Lamaqela awanantloni ukutabata isituba esibanzi ngenge- lo zawo, yaye inkoliso yamagama amalangu awo engoko ezinevadinzi zabamise ipepa. Lendawo kumzuzazi siyirobayo Ukutsho ke sincoma iqinga lamanenkazi ase Burghers- dorp ukuzimanya ngabatatu atabate ipepa elinye ukuze azilise ngobuso obungena playi ingxelo zemidlalo yawo. Impi entsha ma- yiqonde ukuba ipepa alinakupumelela ngo- kuxela into ezinena naca kwelona qela lixhasa ipepa— impi endala ke; saye nati singasukeli pezulu ukungenisa into ezingo mhlambi esitawoyu ukuba awuko epepen. O Miss base Burghersdorp bayalatile indlela.

Umlhlobo wetu u Rev. Win. G. Mtembu wase Hartisthiti makabe umangaliswe ukuba I " proposal " yake ngo Mr. George Baker igazanga ide ibe noyependulayo. Umkeleli wase Mvo umgomye wabubulela u Mr. Baker ngokubekwa kwesiseko semfundwana angaba unayo. Isiseko ke emfundweni, njenge- sekwakwini kwendlu, yeeyona nto imandla, etu ukuba asilunganga, nokuba sewusiso- mbisa isaka, usipikamise, usioxnx, singa- bkwanga kakuhle isiseko kungeze kulunge nto. Xa sishoye ke singabayibazele indlebe kunene into ingaletishala yetu, kuba umbulole esinawo ngayo ungeniwayo wanteto Singabangenazwi lakupendula nje tina ke Mr. Mtembu kukubi sishleli singi- beyisekileyo nabanye makabe banjalo. Into eseyifuneka ngumntu omnye okade eyicinga lento—njengo Mr. Mtembu — akokele umhlambi ngendlela ayibonileyo.

USIR GORDON SPRIGG ubebe wati gxada apa e Qonce intsukwana, wemka ngo Mvulo we-gqitileyo. Ngexesha abelapa ubelundwendwe luka Mantyi. Ummuzetzu ubonakala piileyo, onwabile, ete ngemini abeko wanokudibana nabahlobo bake besiqu nabezombuso indaba. Ukuma usinge ngase Monti, ukusuka kona woka ahambele nakwelipezu. Usakube abe nexesha u SIR GORDON ekweli silungulo kuba eyakubako nase Mbonisweni wase Monti ekutwaseni ko December. Akakagqibi nokuba woba netento angagyanzayo na ebalulekileyo kulomcimbi mklulu upakanyiswe ngu Mr. HOFMEYR, ahlanganise, amanye, bonke abangalamkeliyo icebo lika Mr. HOFMEYR; kuba ngoku baswela abangambeka

Emakutiwenina ke? Bani kaloku, unga-vumi nje sikuti makabuyele kwase Heald, town u Mr. Bheka; kuba tina iny into ebisimandla ngayo kukuleyikwa kakuhle oti- shala bokuseka injundo yentsapo yetu. Gqibi ke. Ayazi amadoda akade eko ukuba gagqityelwa itshala ezivileyo—zomlibo wo Ndwandwa no George Pamla; o Madaki no Solilo—mhlha kwemka lomfo e Nxukwebe. Udunakuku olu lufundisayo lungasitamsa- nqela nje isipwiso sobutishala obububo belu- ngeaqekeshelwe bona. Mfondini wentlango- niso epete i Healdtown; umzi ubusakolwele ukuba esi sibe sikolo sokukunza umzi ontsundu wotke ngokuwenzela ititshala.

Imfundo nje ezingajonge butishaleni zibe zisenokufunyanwa nakwezinye izikolo. Noko ngati ayiqondakali nje lento, yoda iqondwe. Ayeke amntan' enja.

Omnye kuba Shumayeli be Lizwi ute kule Cawa igqitileyo kwa Bidli:—" Niyandazi ukuba ndingomye wempi enqenqwane lulutsha, njengokubi ningabi nilesile kwi Mvo ukuba kuko aba Shumayeli abasebasa- ziwa ukuba besuka nje itekisi yabo izakuba pezu kwamadodana nentombi. Lendawo ibanga oko, ifika indodana kuni niti ninga- bafundisweyo, itabate intombi vam ibe isiti iyakungomfa nayo itenisi, mhlambi kuya- kufundwa inoti. Ndiiti ke mna ndisajong' apo ndidivele ukuba kusitwa kusingwa pambili —ndiyabona, kwakubon' ukuba kuyiwe ku- tshonelwa pambi kwam sebevela ngasemva kuko nezvi lokuba ' Intombazana imiti, ' Yintoni kaloku bekusingwa pambili nje? ' 'Ngunmfana' Yiyo lonto ke ndingasaka- yeke ke ima ukuba nonakalise ndibe ndinga kalimi Ndiyayala inqubela pambili entweni zolohlobo. Ndoyeka ukushumayela ngezi- nto nakuziyeka nani. Kwakona andiboni ni- nguoka nakwintshumayelo zabafike baqube ngomgeza wentloko yokaqala, lentloko yesibi- ni, ne ndawo yestatu—engakananyi samntu. Ndenjenjalo mna ukupendula abahhaleli abase Dyimmani nabase Bhai." Hai, afumenene!

Into yokuchaswa kwetu besingazi ukuba iyanakanwa nangabangama. Lenteto siyi- hlomelayo ibubingqina balonto; amazwi okututuzela alike kanye ngesheha Itumela isixhaso somsebenzi iti enye kumadodana akowetu esibeke kubo tina intongozi Kwamhla yayigula IMVO apo sukuba ndi- kona ndiye ndishumayele IMVO ukulunga kwayo; hai mhlabo wam ndibe njengo Johane entlango yase Judeya. Uhlanga lwakuti okwangoku olufundisweyo lusafe- keta ngejelo konkna. Kuko umfo owaye funda e Healdtown, u Teacher, ndamqala nge 1884 ndisit kuye, tata IMVO ; namhla andikamqobozi, nayizolo oku kade zinqoza, zisithso e Kongo nase Mnqaba. Nyamezela baninzi abakutandazelayo "ukunolelwa kwe Tyopyia," fuya umpefumlo wako kulo unyamazelo. Nakuba abantu abatshala beftuna ukukuchasa, ngapandile kwesizatu, bengazimti onto ejonge pi, kodwa mna ndi. Bona besinga eludongeni, ezinjeni, naku Satana. Yiba nekwele lakwa Tixo, oku kukonkoto kwabo kuya kudemba njengo Bhlaela ngeka Ngacyechebini—yena watimba ezika Ratazayo wabuya kwanzo, Mzuku. Iwana ka Jabavu— u Baba mklulu—ndisaku, tanda njengokwemini zase Yore. Cuma, wande; umbete wetzulu ukulalele. Owako otozame ngokotzamileyo."

INTENDO. [WM. DANIEL.] St. Marks, November, 1891.

Mawetu, ukuba sifuna ukuba luhlanga, masilandele amasiko ombuso esipantsi kwawo. Ukutsho, nditelela oka Jabavu, okade ehlabu umkhosi, ebousa ingozi ezingingqongileyo. Nam xa ndingafuni ukufihla, kutatela ku 1886 —oko kukuti kunyaka westiwayi—impahla ehambayo ayivumi kuma ; inkomo zimnombeni; igusha zinenzenge; ihobwe zinokwe- kwe; amahashe anepappi (imibungu etya ulusu neswili)—zonke ke ezizinto azivumi kuma. Kunjanjane, naku Satana. Yiba nekwele lakwa Tixo, oku kukonkoto kwabo kuya kudemba njengo Bhlaela ngeka Ngacyechebini—yena watimba ezika Ratazayo wabuya kwanzo, Mzuku. Iwana ka Jabavu— u Baba mklulu—ndisaku, tanda njengokwemini zase Yore. Cuma, wande; umbete wetzulu ukulalele. Owako otozame ngokotzamileyo."

Ushaleli um-Bamba omkulu, (Lovedale) into kaloku nje enamavoti, oti wakubla- ngana nayo ufike kwinto entsha ngoku- kaulaza kwengondlo. Into ependula msi- nya kwabukubeka umcimbi—ipendule ibi- yeke ihambe indlela yalo lipumelele ukuba linako, lingapumeleli ukuba alina- ko. Ngunfo nezwi lesiyalo kwabathisa, ngokukodwa abazimisele ukwafumana nesiko lakwa Tixo. Kwaba bafundela ubufundisi uti" Uyabona mfana ka Citashe, uze ulumkela ntoka ndata eramenteni. Uze uyokuti wakulobona unayo ngati lucinane ngangokuba lungavuzi nto, unyameke ukulutywina—na—uzizakaze kaku ngokufuna—zonke intlolo zama- tywina nomitwabebe. Kuba kaloku woti ukuba uke wadukisa kuse ngomsu lute nyi, kude kuyek- kuye lungabi sabinku- tywinea. Akuko lutanda lugqite olwe ramente inkatazo yalo— ngati yimbiza yomdongwe yona icima umfiko kanti kade kunomeyela kovingwaga intanda. Itywina ke lutando—gcina ko ezonto zombini — enye liyeze lenye — utanda, utando." Watsho wati, " lumkela uku- yiya ebantleni into emyene eyakuti xa seyfufuna apo ivela kona ingabi namntu yawo. Umntu ozo nento makeze nayo, ungangi yinkwenkwe yako atume wena ukuya e Bandla labakokeli Xa umcimbi ushushu wulindle uholele ukuze ungatshi. Makuti nokuba bekuko abafumana nesako isiqu kuwo bafike ute egqubutu ingubo ungundilele. kanti noko uhleli, uyalazi oyakupuma kulo zakudlula indudumo. Nalo ke ixesha — xa kaloku seyidule imisindo — uqale kaloku ukubona, nokuyala, nokwalata iziposo —ubabuyise." Itsho kulemyanika into ka Fiti, efanel' ukuba igqitile kuma- shum siasibhozo abudala. Hayi into imnandi ukubona amadoda awazinulela u Kristu umhlaba usengowo esamkonza naseminini zokwalupala.

Amandla elixego asokutandeni indlu ka Tixo; lomhla ingule ngeqele zivalele abantu abatsha ezindlwni, kumhla kungulungeleyo yena, wombona esimelela esuka le kwa Ntseta esiza endaweni keke, kunjalonjenge akuyikuye umbone engena mva, epazimisa: kungaba kuko nto inkulu ebimxakali ukuze apangelwe ngu mfundisi ukungena etyalkeni.

IZIVATO ZEMITSHATO!
GIBBERD & BRYANT
KING WILLIAMS TOWN.

Izivato ze Satin emhlope 35s. I Brocaded Satin Emhlope 1s. 6d., 2s., 2s. 6d. Izivato ezimhlope ze Brocade Satin 40s. Ebonvu ne Blowu i Brocaded Satin. Emhlope i Brocaded Satin 6d., 9d. Ezi - Pink nezi - Blue zokutshi- ntsha 25s. I Satin Emhlope 9d., 1s, 1s. 6d. iyadi I Muslin enemigca emhlope 6d., 1s.

Qondani: *INGUBO ZOKUTSHATA ne-ZOKUTSHITSTSHA ziyenziwa xa ziodolweyo,*

I Chemises Ezitrinywe nge lesi 4/- Izihlangu Zekid Ezimhlope. Izihlangu Zekid 4/-, Ezibotshwa ngemitya 5/-

GIBBERD & BRYANT.
ZIHLOBO EZIMNYAMA.
NANTSI INTO :

U GRUBB, wase GCUWA,
SAND' ukuvela E-Qonce apo ebeketi inyambalala yemimangaliso :-

Isatini Emhlope, ISIHOBO SOMTSHATO kunye ne veil namagqabi 40 (iponti ezindiyanda). Izanga ZETYALI, IPRINTI, (uyeva na?) Izihlangu Zamaledi, Ishuzi, i Under Linen, ne Minqwazi Yokutshata. Ezamanene INGUBO ZOKUTSHATA—zinoku odolwa zitungwe. INGUBO ZABAFUNDISI ziyenziwa, IZIHLA- NGU. ne SHUZI Zamadoda, AMAQINA, ne HEMPE.

IBHATYI, IMITIKA, IBHULUKWE (ningabali- bali Onzonza). QONDA.—Ningazibhali IZIHLANGU ezizitende zide zokubeka " Unomatsi". IBHATYI I ZETENIS, kwane Hempe zayo. IKOFU, ISWIKILA, IIT. IMPAHLA YONKE YABAREYISHI. Ningawubhali kanjalo Amayeza ka GRUBB Ezifo Zomke.

IMPAHLA ENGABA AYIBALWANGA YIBUZE, WOYIFUMANA

T. E. GRUBB, Butterworth,
Ivenkile Etengela ngamanani ase Qonce. YIZANI KUYILINGA.